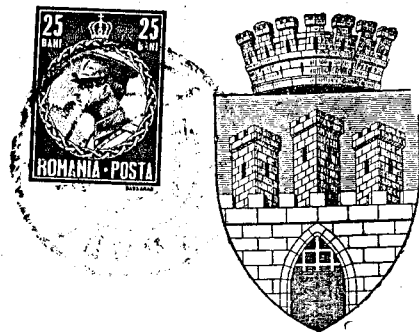


Anul IX. Nr. 19.



Onor.
Biblioteca Universității
C l u j

1 Octombrie 1934.

BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
Cluj, Primăria, Str. Regina Maria 2. Telefon Nr. 56.

Apare de două ori pe lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GEN. AL PRIMĂRIEI

Reproducerea fără indicarea izvorului este interzisă. — Publicațiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricție.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Cuprinsul:

- *Ordinul Ministerului de Interne ref. la conferirea de atribuțiuni președintelui Comisiei intermare pt. angajări de cheltuieli cu caracter urgent.*
- *Idem — ref. la înaintarea direct Ministerului a încheierilor relative la modificarea bugetului și deschiderea de credite extraordinare.*
- *Idem — ref. la aplicarea art. 52 din Legea pt. org. finanțelor locale în ce privește controlul preventiv asupra angajărilor de cheltuieli.*
- *Idem — ref. la cererile de devize ale serviciilor înaintate Băncii Naționale a României.*
- *Idem — ref. la acordarea de ajutoare societăților studențești.*
- *Idem — ref. la executarea lucrărilor în regle și prin bună învoială.*
- *Orariul penru tară a serviciilor Primăriei Municipiului Cluj.*
- *Tabloul măcelarilor contravenienți pedepsiți în luna Aug. 1934.*
- *Publicații de licitație.*

Ordinul Ministerului de Interne, Direcțiunea Administrației Locale No. 13312 din 27 Iunie 1934, ref. la conferirea de atribuțiuni președintelui comisiei interimare în legătură cu angajările de cheltueli cu caracter urgent.

Domnule Primar,

Referindu-ne la raportul Dvs. No. 16074—934, avem onoare a vă face cunoscut că, pe lângă atribuțiunile pe care legea le conferă primarului, comisiunea interimară poate da mandat președintelui comisiei interimare, și pentru alte chestiuni și angajări de cheltueli cu caracter urgent.

Ministru, *D. Juca.*

Nr. 16.718—1934.

Director, *I. Rădulescu.*

Reproducem mai jos și raportul Primăriei Municipiului Cluj No. 16074—1934:

Obiect: Angajarea cheltuelilor urgente:

Domnule Ministru,

În sensul Legii pt. org. adm. loc. art. 103 și 104, Consiliile Comunale votează și execută bugetul, iar în intervalul dintre sesiuni delegația Consiliului înlocuiește Consiliul Comunal (art. 136), primarul împreună cu delegația Consiliului fiind organul executiv al administrației, așa cum prevede art. 152.

În lipsa Consiliului atribuțiile acestuia în conf. cu art. 536 din aceeași lege, le au Comisiile Interimare împreună cu președintele ei.

În urma acestor dispoziții toate angajările de cheltueli le fac de aceste organe, primarul sau președintele Comisiei Interimare singur neavând dreptul să angajeze nici un fel de cheltueli.

Aceste dispoziții ale legii nu prezintă nici un dezavantaj atunci când angajarea cheltuelilor nu au un caracter de extremă urgență, și dacă îndeplinirea formelor prezintă dificultăți deoarece ședințele Consiliului, delegației Consiliului sau Comisiei Interimare nu se țin decât la intervale mai mari.

Așa de exemplu în caz de deplasare urgentă a unui funcționar necesită să i se dea un avans pentru cheltueli, apoi în sensul legii sanitare Municipiul este obligat a interna și suporta cheltuelile de tratament a bolnavilor săraci, cari în cele mai multe cazuri necesită internarea imediată fie că prezintă pericol, ca alienații mintali furioși, fie că o întârziere a intervenției medicale imediată îi periclitează viața, — ori clinicile și spitalele nu primesc bolnavii dacă Primăria nu și ia angajamentul formal că va suporta cheltuelile, aceste formalități însă în sensul dispozițiilor legale în vigoare nu se pot îndeplini decât prin ședință. Aceleași dezavantaje le prezintă în cazul acordării de mici ajutoare solicitanților în mizerie.

Pentru înlăturarea acestor neajunsuri și pentru soluționarea cât mai expeditivă a chestiunilor de a-

ceastă natură, cu onoare Vă rugăm Domnule Ministru să binevoiți a dispune în sensul, ca să se dea latitudine primarului să angajeze cheltuelile mărunte cu caracter urgent, bineînțeles având în prealabil avizul favorabil al consilierului controlor.

Cluj, la 23 Iunie 1934.

Președintele Comisiei Interimare:
N. Drăgan.

Secretar General:
A. Moga.

Ordinul Ministerului de Interne, Direcțiunea Administrației Locale No. 19.842 din 21 Sept. 1934 prin care dispune ca încheerile municipiilor relative la modificarea bugetului și a deschiderilor de credite extraordinare, să fie înaintate direct Ministerului și nu prin intermediul Prefecturii, după cum s'a dispus cu ordinul No. 17.958 din 20 August 1934.

Ministerul de Interne, Direcțiunea Administrației Locale cu ordinul No. 17.958 din 20 Aug. 1934 a dispus ca începând dela data primirii acestui ordin, toate încheerile consiliilor comunale și delegațiunilor consiliilor municipiului cu privire la modificarea bugetelor sau a deschiderilor de credite extraordinare, să fie înaintate prin intermediul Prefecturii, Ministerul având absolută nevoie și de avizul d-lui Prefect.

Prin această atribuire a dreptului de tutelă și control a Prefecților de județ asupra Municipiilor și birindu se autonomia Municipiilor asigurată prin Legea pt. org. adm. locale și Legea modificatoare a acestei legi, precum și prin instrucțiunile privitoare la felul de corespondență cu Ministerul, în care se prevede expres că Municipiile fac corespondența direct cu Ministerul de Interne, — Municipiul Cluj cu raportul No. 22.871 din 4 Sept. 1934, a cerut Ministerului să binevoiască a renunța la obligațiunea impusă Municipiului de a înainta gestiunile menționate mai sus prin intermediul Prefecturii și să dispună ca Primăriile Municipiilor să le înainteze direct Ministerului și numai în caz de nevoie, Ministerul să ceară ulterior avizul Prefectului.

În urma acestui raport Ministerul cu ordinul Nr. 19.842 din 21 Sept. 1934, a revenit asupra ordinului dat cu Nr. 17.958—934 aprobând propunerea Municipiului Cluj, după cum urmează:

Ministerul de Interne, Direcțiunea Ad-ției Locale
Nr. 19.842 din 21 Sept. 1934.

În referire la raportul Dvs. No. 22.871—934, avem onoare a vă face cunoscut că, se aprobă propunerea făcută prin acest raport, cu privire la înaintarea încheerilor relative la modificarea bugetului și a deschiderilor de credite extraordinare, direct Ministerului.

p. Ministru: *D. Juca.*

Director: *I. Rădulescu.*

Nr. 25.341—1934.

Ordinul Ministerului de Interne, Direcțiunea Administrației Locale No. 19846 din 21 Sept. 1934, ref. la aplicarea dispozițiilor art. 52 din Legea pt. organizarea finanțelor locale în ce privește controlul preventiv asupra angajării de cheltuieli.

Primăriei Municipiului Cluj

În referire la raportul Dvs. Nr. 19890—1934, avem onoare a Vă face cunoscut, că în ceea ce privește controlul preventiv asupra angajării de cheltuieli se aplică dispozițiile art. 52 din legea pentru organizarea finanțelor locale, această lege fiind ulterioară legii contabilității publice.

p. Ministru: ss. D. Juca.

Director: ss. Rădulescu.

No. 25363—1934.

Ordinul Ministerului de Interne Direcțiunea Administrației Locale Nr. 18.902 din 1 Septemvrie 1934, ref. la cererile de devize ale serviciilor înaintate Băncii Naționale a României.

Primăriei orașului Cluj.

Ca urmare la ordinul nostru circular Nr. 8646 din 8 Mai 1934, avem onoare a Vă comunica, spre știință și conformare, în copie adresa Ministerului de Finanțe, Direcțiunea Bugetului și Contabilității Generale a Statului Nr. 126.419 din 30 Iulie 1934, privitoare la aplicarea art. 4 din legea pentru comerțul de devize.

p. Ministru: ss. Indescifrabil.

p. Director: ss. Indescifrabil.

Copie: Depe adresa Ministerului de Finanțe, Direcțiunea Bugetului și Contabilității Generale a Statului cu Nr. 126.419—1934 către Ministerul de Interne.

În legătură cu circulara acestui Minister, cu Nr. 421.297 din 31 Martie 1934, privind aplicarea art. 4 din legea pentru comerțul de devize, avem onoare a Vă ruga să binevoiți a dispune ca, cererile de devize ale Serviciilor depinzând de Dvs. să fie însoțite și de copii, aceasta pentru a se putea interveni cât mai repede la B. N. R. pentru satisfacerea lor.

p. Ministru: ss. Virgil Rozeanu.

p. Director General: ss. Al. Radu.
Nr. 24.385—1934.

Ordinul Ministerului de Interne Direcțiunea Administrației Locale No. 9445 din 10 August 1934, ref. la acordarea patronajului, subvențiilor și ajutoarelor-asociațiilor sau instituțiilor studențești.

Domnului Primar al Municipiului

CLUJ

Avem onoare a Vă înainta pe contrapagină adresa Ministerului de Instrucțiuni No. 112055/934, privitoare la acordarea din partea autorităților locale a patronajului precum și subvenții regulate sau ajutoare la diferite asociații și instituții studențești, rugându-Vă să binevoiți a lua cunoștință de cele cuprinse și a Vă conforma întocmai dispozițiilor din menționata adresă.

p. Ministru, ss. D. Juca.

Director, *Indescifrabil.*

Copie: de pe adresa Ministerului Instrucțiunii No. 112055/934 către Ministerul de Interne.

Rectorii celor patru Universități au relevat în ședința Consiliului Interuniversitar din 25 Mai 1934 faptul că, numeroase autorități și instituții de stat acordă patronajul lor, precum și subvenții regulate sau ajutoare întâmplătoare la diferite asociații sau instituții studențești. Rezultatele acestei munificențe nu corespunde însă întotdeauna bunelor intenții cu care ele sunt făcute, din cauza conducerii defectuoase a unora din acele asociații, a administrării lor necompetente sau a lipsei de control a gestiunii lor.

S'a atras atenția asupra dispozițiilor din noua lege a învățământului universitar, care au pus regulă în activitatea asociațiilor studențești și au instituit o supraveghere strânsă a funcționării lor. S'a arătat în același timp că atât în interesul bunei întrebuințări a banului public, cât și acel al sănătoasei educații a tineretului universitar, trebuie să procedeze cu circumspecție în opera de ajutorare a studenților universităților și că nu mai acele asociații studențești cari au existență legală, fiind autorizate în regulă de consiliile de facultate, de senatele universitare ori de consiliul Interuniversitar, au dreptul să funcționeze și să fie ajutate celelalte trebuiesc considerate ca asociații ilicite, contravenind.

Consiliul interuniversitar și-a însușit considerațiile exprimate de D-nii rectori și a rugat Ministerul Instrucțiunii să intervină pe lângă Onor. Guvern pentru a lua de urgență dispozițiunea ca nici o autoritate de stat, județ sau comună să nu poată comunica și intra în nici un fel de relații cu Societățile studențești de cât prin rectoratul universităților respective.

Aducându-vă la cunoștință cele de mai sus, avem onoare a Vă ruga să binevoiți a lua măsurile

cuvinte, dispunând ca autoritățile în subordine, ori de câte ori au intențiunea și posibilitatea de a acorda patronajul moral sau ajutorul material sub orice formă unei activități studențești, să nu facă aceasta de cât prin intermediul rectoratului universității de care depinde societatea studențească care a apelat la ajutor sau patronaj.

Ministru, ss. Dr. Angelescu.

Director general, ss. Kirițescu.

Nr. 21.524—1934.

Ordinul Ministerului de Interne, Direcțiunea Administrației Locale No. 18.454 din 28 Aug. 1934 referitor la aplicarea dispozițiilor ordinelor circulare date de Ministerul Finanțelor, Oficiul Central de Licitații sub No. 157.840—1933 și 44.444—1934 relativ la lucrările în regie și prin bună învoială.

Notă. — Primăria Municipiului Cluj primind ordinul Ministerului de Interne No. 11.844 din 12 Iunie 1934 prin care se comunică ordinul Ministerului Finanțelor No. 44.444 din 15 Mai 1934, referitor la normele de aplicat la lucrările în regie și prin bună învoială, — constată că acest ordin nu este altceva decât accentuarea unui ordin circular dat în anul 1932 (No. 1724—1932 Minist. Finanțelor, Oficiul Centr. de Licitații) și că este în contradicție cu ordinul circular No. 157.840 din 21 Aug. 1933 al Ofic. Centr. de Licitații, care prevede unele înlesniri în legătură cu executarea lucrărilor în regie proprie, fără de care nu se poate răspunde de bunul mers al lucrărilor de întreținere.

În urma acestei situații puțin clare, Primăria — prin raportul No. 17.181 din 7 August 1934 a cerut Ministerului de Interne să dispună, ce norme urmează să fie aplicate la felul de lucrări susmenționate. Ministerul de Interne cu ordinul No. 18.454 din 28 Aug. 1934 ne trimite următorul ordin:

Referindu-ne la raportul Dvs. No. 17.181—1934, avem onoarea a vă face cunoscut că, asupra chestiunilor despre care tratează menționatul Dvs. raport, urmează să se aplice dispozițiunile ordinului circular No. 157.840—1933.

p. Ministru: Indescifrabil.

p. Director: Indescifrabil.

(No. 23.061—1934).

Mai jos reproducem ordinul Ministerului Finanțelor No. 157.840 din 21 August 1933.

România
Ministerul Finanțelor
Oficiul Central de Licitații
Nr. 157.840 din 21 August 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

La adresa Dvs. Nr. 18.111—1933, avem onoarea a vă trimite alăturat copie după decizia ministerială

Nr. 56.406 din 23 Mai a. c., acesta fiind numărul adevărat al deciziei și nu 54.265.

Totodată înaintăm și o copie după deciziunea Ministerului Nr. 95.309 din 27 Iunie 1933 referitoare la licitațiile făcute de orașele reședințe, municipii și asociațiuni județene.

Director: Indescifrabil.

p. Subdirector: Indescifrabil.

Nr 56.406 din 23 Mai 1933.

DECIZIUNE

Noi, Ministru Secretar de Stat la Departamentul Finanțelor, având în vedere adresa Ministerului de Interne cu Nr. 7241—933, precum și referatul Oficiului Central de Licitații înregistrat la Nr. 13.207 din 23 Mai 1933.

Decidem:

Art. I. — 1) Pentru lucrările în regie și acelea prin bună învoială ce se execută de către administrațiile locale până la sumele prevăzute de art. 416 din legea O. A. L. nu se cere avizul prealabil al Oficiului Central de Licitații. Se vor înainta la O. C. L. în mod informativ numai rezultatele acelor tratări care depășesc suma de 50.000 lei.

2) Pentru lucrările prin licitație publică ale județelor, orașelor nereședință și comunele rurale până la suma de 200.000 lei, nu se va mai cere în prealabil avizul O. C. L. fracționarea fiind cu totul interzisă chiar pentru lucrările de șosele. În comisiunile de licitații va participa în mod obligatoriu ca delegat al O. C. L. administratorul de încasări și plăți al județului respectiv sau un delegat al acestuia pentru comunele rurale, iar procesul verbal al licitației trebuind să poarte viza acestuia.

Rezultatele acestor licitații se vor comunica Oficiului Central de Licitații dimpreună cu toate actele necesare.

Art. II. — Consilierii controlori ai administrațiilor respective sunt făcuți direct responsabili pentru orice abatere dela L. C. P. și fracționări în lucrările ce s'ar face.

Art. III. — Dispozițiunile prezentei decizii se vor aduce la îndeplinire de Dl. Director al Oficiului Central de Licitații, publicându-se și în Mon. Oficial.

Ministru: ss. Madgearu.

Copie după decizia Ministerului de Finanțe Nr. 95.309 din 27 Iunie 1933.

DECIZIUNE

Noi, Ministru Secretar de Stat Ad Interim la Departamentul Finanțelor;

Având în vedere adresa Ministerului de Interne cu Nr. 12 000 din 9 Iunie 1933, înregistrată la Oficiul Central de Licitații sub Nr. 19.595 - 933,

Decidem:

Art. I. — Dispozițiunile Deciziei Ministerului de Finanțe Nr. 56.406 din 23 Mai 1933, se vor aplica tuturor administrațiilor locale, adică și orașelor reședințe, municipiilor și asociațiilor județene.

Art. II. — Dispozițiunile prezentei decizii se vor aduce la îndeplinire de Domnul Director al Oficiului Central de Licitații, publicându-se și în Monitorul Oficial.

Ministru, Ad-Interim: ss. Gh. Mironescu.

INSTRUCȚIUNI

către administrațiile locale pentru executarea deciziei ministeriale Nr. 56.406 din 23 Mai 1933.

Prin deciziunea ministerială Nr. 54.265 - 933, s'a decis ca pentru lucrările în regie și acelea prin bună învoială ce se execută de către administrațiile locale până la sumele prevăzute de art. 416 din legea O. A. L., nu sa va mai ce e în nici un caz avizul O. C. L. Se vor înainta însă la O. C. L. în mod informativ numai rezultatele acelor tratări cari depășesc suma de 50.000 Lei.

Pentru executarea acestui punct din deciziune se reamintește dintr'u început că dispozițiunile art. 416 din legea O. A. L. se vor aplica numai pentru acele lucrări declarate urgente și înverdate printr'un referat al șefului serviciului respectiv. Aceste tratări prin bună învoială se vor ține în strictă conformitate cu normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 - 931, iar rezultatele lor se vor comunica la O. C. L. prin complectarea alăturatului formular, în cari sunt cuprinse toate științele necesare Oficiului Central de Licitații.

Se atrage atențiunea în mod special că procedura indicată mai sus se va întrebuița numai pentru tratările prin bună învoială executate pe baza art. 416 din legea O. A. L.

Pentru tratările prin bună învoială prevăzute de art. 69 din regulamentul O. C. L., deci implicit pentru cazurile când O. C. L. a încuviințat tratarea prin bună învoială în urma mai multor licitații rămase fără rezultat, rezultatul acestor tratări se va înainta spre avizare prealabilă la O. C. L.

..

În ceea ce privește punctul 2 al deciziei și a nume acela referitor la lucrările ce se angajează pe baza rezultatelor obținute la licitație publică până la suma de 200.000 Lei, nu se mai cere în prealabil avizul O. C. L.

Vă atragem atențiunea că acesta este referitor numai pentru licitațiile respective ținute de județe, orașele nereședințe și comunele rurale, deci nu și pentru orașele reședințe, municipiile și asociații județene cari nu intră în prevederile acestei decizii. Se mai atrage atențiunea asupra faptului nefracționării valorii lucrărilor, fie în scopul de a se eluda ținerea licitațiilor, fie în scopul de a nu se trimite la aviz O. C. L. prin fracționarea licitațiilor în valori sub 200.000 Lei, fracționare interzisă chiar pentru lucrările de șosele.

Aceste licitațiuni se vor ține întocmai cu dispozițiunile L. C. P., regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 - 931 în comisiunea de licitații trebuind să participe neapărat administratorul de încasări și plăți al județului respectiv sau un delegat al acestuia la licitațiile ținute de comunele rurale.

În consecință, se va avea în vedere că acesta să fie anunțat din vreme, comunicându-i se prin adresă oficială despre ținerea licitației odată cu publicarea licitației, pentru ca acesta să poată avea timp pentru a studia dosarul și a lua parte la licitație.

Procesul verbal de licitație va trebui să fie dat spre vizare acestuia.

Rezultatele acestor licitații se vor înainta la O. C. L. împreună cu toate actele necesare în copie, cari sunt:

- 1) Procesul verbal de licitații;
- 2) Caietul de sarcini;
- 3) Devizul și
- 4) Analiza de prețuri

Consilierii controlori ai administrațiilor respective cari pentru administrațiile locale conform art. 210 din L. C. P. sunt șefii contabilității administrației respective, sunt făcuți direct responsabili pentru orice abatere dela L. C. P. și fracționări în lucrările ce s'ar face.

Deasemeni atunci când va da viza de angajare când procesul verbal de licitație nu va fi vizat de administratorul de încasări și plăți sau pentru comunele rurale de delegatul acestuia.

În toate celelalte cazuri neprevăzute în deciziunea de mai sus citată, se păstrează normele existente până în prezent, fără nici o altă excepție.

Director: Indescifrabil.

FORMULAR

de științele necesare Oficiului Central de Licitații asupra tratărilor prin bună învoială pentru lucrările cari depășesc valoarea de 50.000 lei și până la sumele încuviințate de art. 416 din legea O. A. L.

1. Care este obiectul lucrării
pentru care se contractează

2. Ce cantități
3. Câți concurenți s'au invitat la tratare
4. Câte oferte s'au primit
5. Au fost invitați concurenții să supraoferteze în ședință?
6. S'a supraofertat?
7. Care este prețul la care s'a făcut adjudecarea

2. Cseh Alexandru, măcelar, C. Reg. Ferdinand Nr. 137, a fost amendat cu 3.000 lei.
3. Goldstein Gavrilă, măcelar, str. Fabr. de Spirit Nr. 1, a fost amendat cu 1.000 lei.
4. Dania Iosif, măcelar, str. Măcelarilor Nr. 8, a fost amendat cu 500 lei.
5. Buzdug Augustin, măcelar, str. Basarabia Nr. 7, a fost amendat cu 500 lei.
6. Lebovits Adolf, măcelar, C. Reg. Ferdinand Nr. 141, a fost amendat cu 2.000 lei.
7. Bölöny Iuliu, măcelar, str. Măcelarilor Nr. 8, a fost amendat cu 2.000 lei.
8. Kovacs Ștefan, măcelar, com. Băgara j. Cluj, a fost amendat cu 600 lei.
9. Molnar G., senior, măcelar, str. Crișan Nr. 5, a fost amendat cu 2.000 lei.

Primăria Municipiului Cluj.
No. 26.281—934.

Obiect: Reintroducerea orarului de iarnă în Serviciile Primăriei Municipiului.

Noi, Președintele Comisiei Interimare a Municipiului Cluj având în vedere că au expirat concediile de odihnă a funcționarilor municipiului și ca urmare trebuie modificat și orarul special stabilit pe timpul acestor concedii;

având în vedere dispozițiile Statutului Funcționarilor Publici și a ordinului Ministerului de Interne No. 14.088—934, aducem următoarea

DECIZIUNE:

Incepând cu data de 3 Octombrie a. c. în toate birourile și Serviciile Primăriei se reintroduce orarul de iarnă, serviciul urmând a se efectua între orele 8—14 (8 a. m. — 2 p. m.).

La Serviciile unde natura lucrărilor reclamă serviciu și în orele de după masă, orarul se stabilește dela 8 a. m. — 2 p. m. și dela 4 p. m. — 7 p. m.

De respectarea strictă a acestui orar de către funcționarii Primăriei sunt direct răspunzători Șefii de Serviciu, cari vor raporta imediat Președintelui Comisiei Interimare orice abatere dela acest orar Cluj, la 2 Octombrie 1934.

Președintele Comisiei Interimare:

N. Drăgan.

Secretar General:

A. Moga.

Serviciul Zootehnic și Sanitar Veterinar al Municipiului Cluj.

Nr. 980—1934.

TABLOUL

Despre contravenienți la Legea de poliție sanitară veterinară, care au fost pedepsiți în decursul lunii August 1934.

Pentru tăieri clandestine

1. Tokay Carol, măcelar, str. Tebei Nr. 21, a fost amendat cu 500 lei.

Fac. comerț clandestin

1. Weiss Izsak, com. de piei, str. G. Tămaș Nr. 26, amendat cu Lei 300.
2. Ozancsok Paraschița, băcăniară, str. Gen. Dragalina Nr. 124, amendată cu Lei 2000.
3. Szabo Mihail, măcelar, str. Pietroasă Nr. 53, amendat cu Lei 3000.
4. Bilușka Alexa, măcelar, str. Sunătoare Nr. 4, amendat cu Lei 3000.

A preparat mezeluri din carne alterată

1. Lăpușan Ioan, măcelar, C. Traian Nr. 55—57, amendat cu Lei 500.

Pentru alte nereguli comise la abator

1. Chlocean Ioan, măcelar, str. Pata Nr. 79, amendat cu Lei 300.
2. Borbely George, măcelar, str. Rovine Nr. 4, amendat cu Lei 300.
3. Ballo Carol, măcelar, C. Reg. Ferdinand Nr. 137, amendat cu Lei 200.
4. Clupe Ștefan, măcelar, str. Surdă Nr. 33, amendat cu Lei 100.
5. Văd. Izsak Samoilă, măcelar, str. Iorga Nr. 15, amendat cu Lei 300.

Acest tablou a fost întocmit după datele precise și culese din registrul serviciului zootehnic și sanitar veterinar al Municipiului Cluj, conform hotărârei adusă de Comisia Interimară a Municipiului cu Nr. 16.037 din 16 August 1934.

Cluj, la 4 Septembrie 1934.

Medic Veterinar Inspector:

P. Tofan.

Publicații de licitație.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 19.794—934.

Publicație de tratare prin bună învoială

Primăria Municipiului Cluj, publică tratare prin bună învoială pentru fasonarea lemnurilor de construcție.

Tratarea se va ține în ziua de *Marți 2 Oct. 1934, ora 11 a. m.* în sala de ședință a Primăriei Municipiului Cluj (str. Regina Maria Nr. 2, etaj) în fața Comisiei de licitație, — în conf. cu cu dispozițiile L. C. P. și a normelor generale pentru tratarea prin bună învoială apărute în Mon. Of. Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Devizul și caetul de sarcini se poate vedea în fiecare zi de lucru între orele 11—17 în biroul Serv. Tehnic (Str. Kogălniceanu Nr. 4, etaj).

Cluj, la 21 Septembrie 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 24.377—934.

Publicație de tratare prin bună învoială

Municipiul Cluj, cumpără pe cale de tratare prin bună învoială și pe lângă respectarea dispozițiilor cuprinse în normele generale pentru ținerea licitațiilor publicate în Monitorul Oficial No. 127—1931 — 40.000 (patruzecimii) Kilograme fân necesar pentru furajarea animalelor Primăriei.

Tratarea prin bună învoială se va ține înaintea Comisiei de licitație, sala de ședințe, în ziua de *16 Octombrie 1934, ora 11 a. m.* invitați fiind concurenții de a preda ofertele lor în plic închis D-lui președinte al Comisiei susnumite.

Îndată după deschiderea ofertelor se va proceda la supralicitarea verbală conform normelor citate.

Caetul de sarcini se poate vedea în biroul Serviciului Economic a Primăriei.

Cluj, la 28 Septembrie 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 14.150—1934.

Publicație de licitație.

Primăria Municipiului Cluj, închiriază pe cale de licitație publică, cu oferte scrise, închise în plic

și sigilate, localul de prăvălie din Calea Regele Ferdinand Nr. 28/a, în prezent ocupat de Winkler Maurișu.

Licitația se va ține la *23 Octomvrie 1934, ora 11 a. m.* în sala de ședință a Primăriei, din strada Regina Maria No. 2, etaj, conform dispozițiilor art. 88—110 inclusiv, din Legea Contabilității Publice, R. O. C. L. și normele generale de licitație, aprobate prin Jurnalul Consiliului de Miniștrii și publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Odată cu predarea ofertelor, concurenții vor depune în plic separat, în numerar sau efecte garantate de stat, garanția provizorie de 5 % din suma oferită pe întreaga durată de închiriere.

Condițiunile de licitație se pot vedea în biroul Serviciului Financiar din Strada M. Kogălniceanu Nr. 4, etaj, stânga, camera 3, în fiecare zi de lucru între orele 9—12 a. m.

Cluj, la 21 Septembrie 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 14.151—1934.

Publicație de licitație

Primăria Municipiului Cluj, închiriază pe cale de licitație publică, cu oferte scrise, închise în plic și sigilate, localul de prăvălie din Calea Regele Ferdinand Nr. 28/a, în prezent ocupat de Slnberger Sigismund.

Licitația se va ține la *23 Octomvrie 1934, ora 11 a. m.* în sala de ședință a Primăriei, din strada Regina Maria Nr. 2, etaj, conform dispozițiilor art. 88—110 inclusiv, din Legea Contabilității Publice, R. O. C. L. și normele generale de licitație, aprobate prin Jurnalul Consiliului de Miniștrii și publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Odată cu predarea ofertelor, concurenții vor depune în plic separat, în numerar sau efecte garantate de stat, garanția provizorie de 5 % din suma oferită pe întreaga durată de închiriere.

Condițiunile de licitație se pot vedea în biroul Serviciului Financiar din Str. M. Kogălniceanu Nr. 4, etaj, stânga, camera 3, în fiecare zi de lucru între orele 9—12 a. m.

Cluj, la 21 Septembrie 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 25.866—934.

Publicație de licitație

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de *25 Octomvrie 1934, ora 11, se va ține lici-*

tație publică pentru aprovizionarea cu lemne de foc esență de fag în cantitate de 230.000 kg. pentru ajutorarea populației paupere din Municipiul Cluj, în valoare de 110.400 lei.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P., regulamentul O. C. L. și Normele generale publicate în Mon. Of. No. 127 din 4 Iunie 1931.

Concurenții cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă oferte și o garanție de 5 % din valoarea furniturii. Ofertele se vor face în conformitate cu caetul de sarcini care se poate vedea în fiecare zi de lucru până la ora 13.50, în localul Serviciului Sanitar și de ocrotire, din Cluj, str. Vlahuță No. 1, etaj.

Cluj, la 29 Sept. 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 25.867—934.

Publicație de licitație

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 25 Octombrie 1934, ora 11, se va ține licitație publică pentru aprovizionarea cu 3100 kg. carne de vițel; 300 kg. carne de porc și 700 kg. untură toplită, în valoare de 64.800—lei, în vederea ajutorării populației paupere din municipiul Cluj.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P., regulamentul O. C. L. și Normele generale publicat în Mon. Of. No. 127 din 4 Iunie 1931.

Concurenții cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă oferte și o garanție de 5 %, din valoarea furniturii. Ofertele se vor face în conformitate cu Caetul de sarcini care se poate vedea în fiecare zi de lucru, până la ora 13.50, în localul Serviciului Sanitar și de ocrotire, din Cluj, str. Vlahuță Nr. 1, etaj.

Cluj, la 29 Sept. 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 25.583—934.

Publicație de licitație.

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 25 Octombrie 1934 ora 11, se va ține licitație publică pentru aprovizionarea cu pâine din făină de grâu integrală în cantitate de 23.000 kgr., în valoare de 114.000 lei, precum și făină de fiert în cantitate de 1500 kg. în vederea ajutorării populației paupere din Municipiul Cluj.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P., regulamentul O. C. L. și Normele generale publicate în Mon. Of. No. 127 din 4 Iunie 1931.

Concurenții cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă oferte și o garanție de 5 %, din valoarea furniturii. Ofertele se vor face în conformitate cu Caetul de sarcini care se poate vedea în fiecare zi de lucru, până la ora 13.50, în localul Serviciului Sanitar și de ocrotire, din Cluj, str. Vlahuță Nr. 1, etaj.

Cluj, la 29 Sept. 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 23.874—934.

Publicație de licitație.

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 30 Octombrie 1934, ora 11 a. m. se va ține în localul Primăriei (Sala de ședințe) situat în Cluj, Str. Regina Maria Nr. 2, licitație publică pt. măsurarea cadastrală a extravilanului Cluj-Mănăstur în valoare de Lei 343.000.

Licitația se va ține în conformitate cu Art. 88—110 incl. din Legea C. P. Regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toți concurenții cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetele de sarcini, cari pot fi văzute în fiecare zi dela ora 11 până la ora 13 în localul Serv. Sechnic Cluj, Str. Kogălniceanu 4, etaj.

Cluj, la 20 Sept. 1934.

Primăria Municipiului Cluj.

Liceul de fete „Regina Maria” Cluj.

No. 778—934.

Publicație de licitație

Comitetul școlar al internatului liceului de fete „Regina Maria” din Cluj, publică licitație pe ziua de 22 Octombrie 1934, ora 11 a. m. în cancelaria direcțiunii, pentru furnizarea alimentelor necesare internatului liceului în anul școlar 1934—1935, zilnic 60—70 kgr. pâine, 120—150 cornuri și franzeluțe, 30—40 kgr. carne și 40—50 kgr. lapte.

Ofertanții vor depune garanție pentru pâine Lei 7.500, pentru carne Lei 10.000, pentru lapte Lei 3.500 în numerar sau hârtii de valoare după valoarea cotată la bursă.

Caetul de sarcini cu toate detaliile se află în cancelaria direcțiunii Str. Oct. Goga Nr. 1/a.

Cluj, 27 Septembrie 1934.

Comitetul școlar.

Redactor: Dr. Aurel Oprîștu.